



人权理事会  
任意拘留问题工作组

任意拘留问题工作组第七十一届会议  
(2014 年 11 月 17 日至 21 日)通过的意见

第 48/2014 号(黎巴嫩)

2014 年 8 月 19 日给该国政府的函件

事关 Tarek Mostafa Marei 和 Abdel Karim Al Mustafa

该国政府没有对函件做出答复。

该国于 1972 年 11 月 3 日加入了《公民权利和政治权利国际公约》。该国还于 2000 年 10 月 5 日加入了《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的处罚或待遇公约》。

1. 任意拘留问题工作组系根据前人权委员会第 1991/42 号决议设立。人权委员会第 1997/50 号决议对工作组的任务作出明确说明并延长其任期。根据人权理事会第 2006/102 号决定,工作组的任务由人权理事会接管。人权理事会 2010 年 9 月 30 日第 15/18 号决议将工作组任期延长了 3 年。2013 年 9 月 26 日第 24/7 号决议再延长了 3 年。工作组依据其工作方法(A/HRC/16/47, 附件)将上述函件转交给了该国政府。

2. 工作组视下列情况为任意剥夺自由:

(a) 显然提不出任何剥夺自由的法律依据(如:某人刑期已满或尽管大赦法对其适用,却仍被关押)(第一类);



(b) 剥夺自由系因行使《世界人权宣言》第七、第十三、第十四、第十八、第十九、第二十和第二十一条、以及(就缔约国而言)《公民权利和政治权利国际公约》第十二、第十八、第十九、第二十一、第二十二、第二十五、第二十六和第二十七条所保障的权利或自由(第二类);

(c) 完全或部分不遵守《世界人权宣言》以及当事国接受的相关国际文书所确立的关于公正审判权的国际准则, 情节严重, 致使剥夺自由具有任意性(第三类);

(d) 寻求庇护者、移民或难民长期遭受行政拘留, 且无法得到行政或司法复议或补救(第四类);

(e) 由于存在基于出生、国籍、种族或社会出身、语言、宗教、经济情况、政治或其他见解、性别、性取向、残疾或其他状况的歧视, 剥夺自由违反国际法, 且目的在于或可能导致无视人权平等(第五类)。

## 提交的材料

### 来文方提交的来文

3. 向任意拘留问题工作组报告的案件概述如下。

4. Tarek Mostafa Marei, 生于 1972 年 5 月 11 日, 是黎巴嫩公民。他经商, 也在位于的黎波里市巴布铝拉梅尔区的 Amera Minqara 清真寺做阿訇。他已婚, 育有五个子女。在被捕之前, 他住在的黎波里市 Haddaden 区。

5. 根据收到的资料, Marei 先生于 2008 年 10 月 13 日在市里一家商铺, 被没有逮捕证的便衣军事情报特工逮捕。他被带到阿尔库巴军营, 然后被带到国防部, 在那里被拘留了十几天。他随后被陆续转移到 Rihanyya 军事基地场址, 为期一个月; 然后又被转移到黎巴嫩国内安全部队场址; 最后于 2008 年 12 月 28 日被转移到 Roumieh 监狱, 至今仍然在押。

6. 来文方报告说, Marei 先生在情报部门各处场址的整个期间, 受到虐待和酷刑, 特别是被称为“Farooj”的做法。只有在 Marei 先生接受在有虚假供词的笔录上签字之后, 这些行为才停止下来, 而他未能事先阅读这些笔录。这些供词承认其参与了 2008 年 9 月 29 日对军用巴士的袭击, 以及 2008 年 5 月和 8 月发生的另外两次袭击。在司法委员会(Al Majlis Al'Adli)数次听证之后, 他被正式指控犯有恐怖主义罪。

7. Abdel Karim Al Mustafa, 生于 1984 年 10 月 21 日, 是黎巴嫩公民。他是电信学院教授, 被捕之前住在黎巴嫩北部阿卡的 Babnin。

8. 根据收到的资料, Al Mustafa 先生在 2008 年 10 月 12 日被传唤到设在阿尔库巴的黎巴嫩军事情报总部, 然后被情报特工逮捕。来文方讲, Al Mustafa 先生来到其场址就遭到毒打, 在没有逮捕证的情况下受到逮捕。四天后, 他被送往在 Yarze 的国防部, 在那里被拘留了 10 天, 然后被带到贝鲁特军事法庭。来文方

称，他随后被在 Rihanyya 军事基地拘留了近一个月，最后于 2008 年 11 月 24 日被转移到 Roumieh 监狱，至今仍然在押。

9. 据来文方报告，Al Mustafa 在 Roumieh 监狱遭到单独禁闭，在 41 天被关押期间未得与外界有任何联系，并遭到严刑拷打。其律师要求医生进行检查，证实其遭受酷刑。与 Marei 先生的情况一样，这些酷刑行为是为了让 Al Mustafa 先生供认涉嫌参与 2008 年 8 月和 9 月在黎波里对军队的恐怖行为，他被胁迫签字的笔录中有这些供词。

10. Marei 和 Al Mustafa 先生被移送司法委员会，并于 2013 年 8 月 6 日受到审判。仅凭军事情报含有以酷刑获得的口供的笔录，他们被判处 15 年有期徒刑。

11. 来文方称，拘留是任意的，符合审议向工作组提交案件适用标准的第三类，因其违反了获得公平审判的权利，并违反了《世界人权宣言》第 9 和第 10 条以及《公民权利和政治权利国际公约》第 9 和第 14 条。

12. 来文方报告，Marei 和 Al Mustafa 先生被军事情报特工在没有出示逮捕令的情况下逮捕。他们没有被告知更多的逮捕理由，这违反了《公民权利和政治权利国际公约》第 9 条第 2 款和第 14 条第 3 款。他们没有在合理时限内被移交给法官，因为他们被情报部门关押好多天之后才被移送司法当局，而 48 小时时限已经被认为是违反了公平审判的规则，这包括在一定条件下可能需要较长羁押的恐怖主义案件。

13. 来文方补充说，Marei 和 Al Mustafa 先生被秘密监禁了两个多月，在此期间，屡次遭受酷刑，使其承认不实的参加恐怖主义行为，这违反了《公民权利和政治权利国际公约》第 7 条。两人的定罪主要是基于含有酷刑所得供词的笔录。

14. 来文方强调，两人被临时羁押四年多才受到审判，这违反了《公民权利和政治权利国际公约》第 9 条第 3 款和 14 条 3 (c) 款规定的在合理时限内受审的权利。据来文方介绍，之所以能发生这种情况，是因为黎巴嫩《刑事诉讼法》第 108 条规定，对于危害国家安全和恐怖行为，临时羁押可无限期延长，这违反了上述国际义务。

15. 这两人被移送司法委员会进行诉讼，该司法机关具有特殊管辖权，按照部长理事会的命令，受理涉及国家内部和外部安全的案件。

16. 来文方称，该司法机关没有自己的预审结构，因此不是独立的。来文方称，初步调查是由其他部门、尤其是军事情报部门进行的，这些部门胁迫取得的供词然后作为合法取得的供词提交给司法委员会。来文方补充说，该司法机关的判决是最终决定，不可以上诉。

17. 这种无法上诉的问题违反了《公民权利和政治权利国际公约》第 14 条第 5 款，人权事务委员会在上次审议黎巴嫩时已经指出了这一点(CCPR/C/79/Add.78, 第 9 和 15 段)。

### 政府答复情况

18. 在 2014 年 8 月 19 日的信函中，工作组向黎巴嫩政府转交了上述指控，要求提供关于 Marei 和 Al Mustafa 先生目前状况的详细材料，并说明拘留两人的法律依据。

19. 工作组感到遗憾的是，黎巴嫩政府迄今没有按照工作组工作方法第 15 和 16 段，对向其转交的指控作出答复，也未要求延长提交答复的时限。

20. 尽管政府没有作出答复，工作组认为可以按照其工作方法第 16 段，仅根据来文方提供的材料，对 Marei 和 Al Mustafa 先生受到拘留事宜提出意见。

### 讨论情况

21. 来文方报告的关于 Marei 和 Al Mustafa 先生被逮捕和拘留的材料是前后一致的。来文方已分别于 2010 年 11 月 1 日和 2011 年 3 月 11 日致函酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的处罚或待遇问题特别报告员，提交了同样的材料。由于政府没有提出任何驳斥，工作组只能相信来文方的说法。

22. Marei 和 Al Mustafa 先生分别于 2008 年 10 月 12 日和 13 日被军事情报特工在没有出示逮捕证的情况下逮捕。他们被临时羁押四年多才受到审判，目前仍然在押。

23. 2013 年 8 月 6 日，司法委员会仅凭军事情报部门起草的笔录，判处两人 15 年徒刑，笔录中含有在拘留期间以酷刑获得的供词。

24. 来文方所提指控的基本内容是：秘密监禁；在初步调查过程中以酷刑获取口供，而没有进行行政或司法调查判定这些口供是否合法；剥夺行使基本的法律保障，如聘请律师的权利；在合理时限内受到独立公正的司法机构审判的权利。

25. 工作组认为，秘密羁押绝对违反了国际人权法，包括紧急状态或武装冲突时期。任何国家不得允许有人可能被无限期剥夺自由和在法律框架之外受到关押，而没有可能诉诸法律程序(包括人身保护令)(A/HRC/16/47, 第 54 段)。

26. 据指控，政府将两人秘密羁押两个多月。工作组就此认为，对 Marei 和 Al Mustafa 先生的羁押违反了《世界人权宣言》第 9 条和《公民权利和政治权利国际公约》第 9 条的规定，符合审议向工作组提交案件适用标准的第一类。

27. 此外，指控是前后一致的，即 Marei 和 Al Mustafa 先生遭到酷刑，后来供认了起诉他们的行为，这让工作组觉得可信。关于这一点，根据《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的处罚或待遇公约》第 12 条，政府必须确保只要有合理的理由相信发生了酷刑行为，有关主管部门应立即展开公正的调查；特别是，根据该《公约》第 15 条，以酷刑取得的任何口供不能被援引为证据。

28. 根据一贯判例，如此通过酷刑取得的口供不能有效，否则将影响获得公正审判的权利。因此，工作小组的结论是：拘留 Marei 和 Al Mustafa 先生，并在没有物证或其他证据的情况下根据通过酷刑取得的口供定罪，而没有调查确保供词

的准确性，违反了《世界人权宣言》第 9、10 和 11 条以及《公民权利和政治权利国际公约》第 9 和 14 条，符合审议向工作组提交案件适用标准的第三类。

29. 工作组注意到，来文方已向酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的处罚或待遇问题特别报告员提报此事，因此无需按惯例向其转交处理这些情况。但工作组提请酷刑问题特别报告员注意这些指控，希望其继续予以关注，特别是在其职权范围内评估黎巴嫩共和国时。

### 意见和建议

30. 鉴于上述情况，工作组提出以下意见：

剥夺 Tarek Mostafa Marei 和 Abdel Karim Al Mustafa 的自由是任意的，因为它没有法律依据，而且供词是以酷刑取得的，违反了国际法强制性规范。所以，这种剥夺自由情况违反了《世界人权宣言》第 9、10 和 11 条以及《公民权利和政治权利国际公约》第 9 和 14 条，符合审议向工作组提交案件适用标准的第一类和第三类。

31. 因此，工作组要求黎巴嫩政府立即释放 Marei 和 Al Mustafa 先生，并下令对两人在秘密羁押期间可能受到的酷刑进行独立公正的调查，对他们所遭受的物质和精神损害进行充分赔偿，赔偿要按照《公民权利和政治权利国际公约》第 9 条第 5 款做到公平适当。

32. 工作组指出，人权理事会要求所有国家与工作组合作，考虑工作组的意见，并采取适当措施纠正有关人员被剥夺自由的情况，并告知工作组其采取的步骤。<sup>1</sup> 因此，工作组要求黎巴嫩共和国全面充分合作，执行本意见，以有效补救违反国际法的行为。

[2014 年 11 月 19 日通过]

---

<sup>1</sup> 人权理事会第 24/7 号决议，第 3、6 和 9 段。